



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

## **SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA**

**INFORME DE GESTIÓN 2014-2015**

***La cultura, un derecho y factor de desarrollo de la población salvadoreña***



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .....	iii
APARTADO 1 .....	4
MARCO INSTITUCIONAL.....	4
VISIÓN .....	4
MISIÓN .....	4
VALORES .....	4
ESTRUCTURA ORGANIZATIVA.....	5
APARTADO 2 .....	6
Impulso de procesos de transformación de actitudes y conductas compatibles con el buen vivir.....	6
Fortalecimiento de la institucionalidad pública relacionada con la cultura .....	9
Desarrollo de las artes y de la riqueza cultural del país .....	10
Incremento del acceso de la población a bienes, productos y servicios culturales que se originan en el país.....	11
Rescate y promoción de la memoria histórica y de la cultura de paz.....	18
Valorización, difusión y apropiación del patrimonio cultural y natural desde una perspectiva intercultural.....	22
Promoción de los derechos de los pueblos indígenas .....	24
APARTADO 3 .....	26
Informe Financiero.....	26
APARTADO 4 .....	28
Diversas acciones .....	28



## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

### INTRODUCCIÓN

La Secretaría de Cultura de la Presidencia, en el marco de la Política de Transparencia y Participación Ciudadana en la Gestión Pública, se complace en presentar a la población salvadoreña su Informe de Rendición de Cuentas 2014 2015, correspondiente al periodo del 1 de junio 2014 al 31 de mayo 2015.

Este informe contiene una exposición clara de los principales logros obtenidos durante el periodo señalado y que corresponden al primer año de gestión del señor presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén.

Se ha estructurado el presente informe en cuatro apartados:

- El apartado uno contiene el marco institucional: misión, visión, valores y estructura organizativa de SECULTURA.
- En el apartado dos, los principales logros se han agrupado en siete ejes estratégicos señalados en el Plan Quinquenal de Desarrollo (PQD) 2014-2019. En cada eje han participado las diferentes direcciones nacionales, así como otras instancias de gobierno interesadas en que la cultura sea asumida como un derecho y como fundamento para la transformación del país. Estas líneas estratégicas son: impulso de procesos de transformación de actitudes y conductas compatibles con el buen vivir; fortalecimiento de la institucionalidad pública relacionada con la cultura; desarrollo de las artes y de la riqueza cultural del país; incremento del acceso de la población a bienes, productos y servicios culturales que se originan en el país; rescate y promoción de la memoria histórica y la cultura de paz; valorización, difusión y apropiación del patrimonio cultural y natural desde una perspectiva intercultural; y la promoción de los derechos de los pueblos indígenas.
- En el apartado tres se presenta la información financiera relacionada a la ejecución del presupuesto durante el periodo del 1 de junio al 31 de diciembre 2014 y a las asignaciones presupuestarias aprobadas para el año 2015, su distribución y ejecución al 31 de mayo del presente año, de fondos GOES y FAE (Gobierno de El Salvador y Fondo de Actividades Especiales, respectivamente), así como el detalle de las adquisiciones y contrataciones institucionales.
- En el apartado cuatro se presentan otras acciones realizadas por SECULTURA, que han beneficiado a la población salvadoreña.



## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

### APARTADO 1

### MARCO INSTITUCIONAL

#### VISIÓN

Ser una institución que genere las condiciones necesarias para que la capacidad expresiva del pueblo pueda desarrollarse a plenitud mediante un modelo de creación cultural y artística para la vida, caracterizado por ser el crisol donde el espíritu democrático, la identidad solidaria y la esencia de nuestro pueblo están reflejados en sus manifestaciones y expresiones culturales y artísticas que se nutren del poder creativo y la capacidad transformadora de la sociedad salvadoreña en una cultura para el buen vivir.

#### MISIÓN

La Secretaría de Cultura es una institución pública democrática, participativa, incluyente, formadora y comprometida con la conservación, fomento, salvaguarda y difusión de la cultura y el arte, caracterizada por la transparencia y el compromiso social de una cultura que responde a las necesidades de nuestro país para construir una sociedad más igualitaria, en paz y convivencia sana e impulsarla como derecho, factor de cohesión e identidad y fuerza transformadora de la sociedad.

#### VALORES

A tono con la filosofía de Estado del buen vivir, propugnada por el señor presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén, y en el marco del *Plan Quinquenal de Desarrollo (PQD) 2014-2019: El Salvador productivo, educado y seguro*, los valores que esta Secretaría de Cultura aplicará serán los siguientes:

- **Lealtad:** Enmarcar nuestro comportamiento laboral en relación al cumplimiento de las normas aplicables a la institución.
- **Servicio:** Para nosotros lo primero es la cultura, que debe convertirse en el eje transversal de la agenda nacional política, económica, religiosa y artística.
- **Trabajo de equipo:** Nos apoyamos y trabajamos conjuntamente, SECULTURA y comunidad (artistas, artesanos y sociedad civil).



## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- **Tolerancia:** El equipo de trabajo deberá ser receptivo a las ideas y opiniones de los demás miembros.
- **Honestidad:** Las acciones que desarrolla el personal deberán ejecutarse en el cumplimiento de los principios morales.
- **Solidaridad:** Apoyarse mutuamente para el cumplimiento de metas y objetivos.
- **Integridad:** Mantener los más altos niveles de conducta y de solvencia ética en el desempeño de sus labores.
- **Transparencia:** Rendir cuentas de todas y cada una de las acciones realizadas como Secretaría de Cultura.
- **Inclusión:** Promover la horizontalidad y participación en todos los procesos de cooperación y relaciones.
- **Equidad de género:** Mantener la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres, sin ningún tipo de discriminación, en el ejercicio y goce de los derechos consagrados legalmente.

### ESTRUCTURA ORGANIZATIVA

En el presente periodo la estructura organizativa ha sido modificada para darle cumplimiento a las estrategias institucionales. Para visualizar cada dirección nacional visite el sitio: [www.cultura.gob.sv](http://www.cultura.gob.sv)





## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

### APARTADO 2

#### PRINCIPALES LOGROS OBTENIDOS DURANTE EL PERIODO

##### **Impulso de procesos de transformación de actitudes y conductas compatibles con el buen vivir.**

La Secretaría de Cultura de la Presidencia (SECULTURA), a través de las direcciones nacionales, ha trabajado en dicha línea, con lo que se ha logrado:

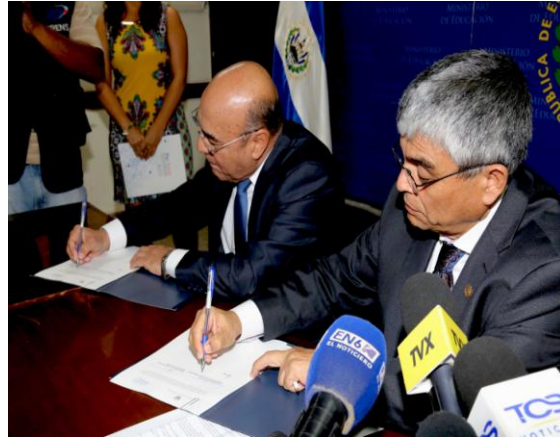
- Fomentar el hábito de la lectura en la niñez salvadoreña por medio de la visita del Bibliobús a diferentes centros escolares del país, con lo cual se benefició a 10 mil 700 personas.





## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- La firma de un convenio entre el Ministerio de Educación y la Secretaría de Cultura para capacitar a 300 docentes del sistema educativo público, en áreas de formación artística: música, pintura y teatro, para que los docentes capacitados puedan replicar el conocimiento en el sistema parvulario y básico.



- Se han desarrollado programas que utilizan métodos artísticos para prevenir la violencia en el país, con las siguientes acciones: 12 Caravanas de Prevención de la Violencia de Género, en las que participaron 3 mil 677 personas —2 mil 243



así como 881 adolescentes— de los municipios de Chalchuapa, Colón, Zacatecoluca, San Miguel, Chalatenango, Usulután, Perquín, La Unión, Conchagua, Meanguera del Golfo, Caluco y El Paraíso.



## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- La implementación de actividades de formación artística ha permitido: el desarrollo de distintas capacidades y valores humanistas en 2 mil 500 estudiantes en cursos, diplomados y talleres impartidos en el Centro Nacional de Artes (CENAR), la Casa Tomada del Centro y centros escolares en zonas de alto riesgo social; 29 conciertos didácticos de la Orquesta Sinfónica Juvenil, que han llegado a más de 8 mil 500 personas de municipios de alto riesgo, entre público en general y estudiantes de centros escolares.

- La creación de la Orquesta Sinfónica Juvenil del municipio de Acajutla y la presentación de 43 conciertos del Sistema de Coros y Orquesta a casi ocho mil personas, especialmente público vulnerable o en riesgo social.



- Identificación e incorporación de 10 Casas de la Cultura para el arranque del proyecto Diálogo y Convivencia Ciudadana.







## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

### **Fortalecimiento de la institucionalidad pública relacionada con la cultura**

- Como parte de la cooperación técnica, se han desarrollado diversas actividades de capacitación, traslado de conocimientos e intercambio de experiencias a nivel interinstitucional que ha beneficiado a alrededor de mil 500 personas, entre ellos miembros de la Secretaría de Cultura de la Presidencia.


- Se ha conformado un equipo de especialistas para iniciar el proceso de formulación del proyecto del Instituto Superior de las Artes (ISAR).

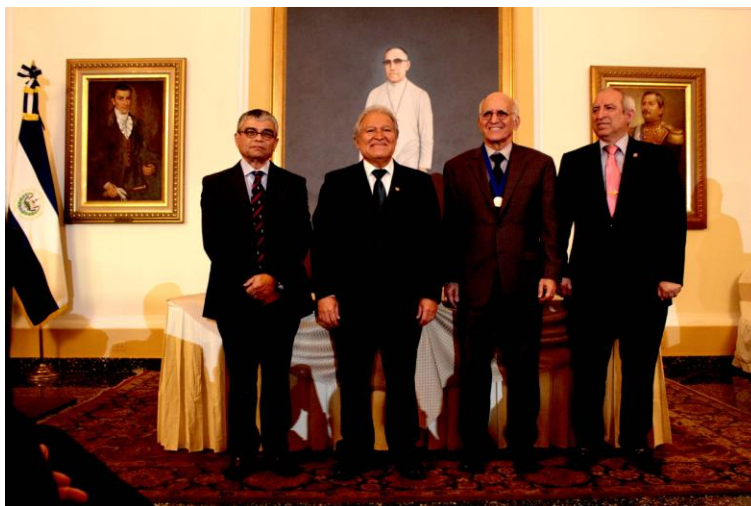




## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

### Desarrollo de las artes y de la riqueza cultural del país

- Con el propósito de potenciar la creación artística y el disfrute de las artes, a través del CENAR y la Escuela Nacional de Danza Morena Celarié se han brindado 66 cursos de artes (teatro, música, danza y artes visuales) para jóvenes de diferentes estratos sociales del país, fomentando en ellos capacidades creativas, expresivas, cognitivas y afectivas, así como sentido crítico y sensibilidades estéticas.
- 
- Promoción de la obra y aporte de los artistas y estudiantes del CENAR mediante reconocimientos a docentes, 12 exposiciones de arte, 49 conciertos, 11 obras de teatro, 81 presentaciones de danza y 25 actividades entre charlas, clases magistrales y conversatorios.
  - Se reconoció el aporte, promoción y difusión del teatro en el país a través del Premio Nacional de Cultura, entregado al artista Roberto Salomón.





## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- Con la suscripción del convenio con el Banco Central de Reserva (BCR) y el Ministerio de Economía, la Secretaría de Cultura de la Presidencia ha iniciado el proceso de conformación de la Cuenta Satélite de Cultura de El Salvador, que consiste en un marco estadístico que cuantifica la actividad cultural en el país, ordenando de manera sistemática las transacciones que realizan los agentes económicos en el país, la cual debe incorporarse al sistema de Cuentas Nacionales que maneja el BCR, a fin de realizar el análisis económico de la actividad cultural y la formulación de políticas públicas. Con fondos de la República de China (Taiwán), se contrató a un consultor para elaborar la metodología para la creación de la Cuenta Satélite de Cultura. Además, personal de SECULTURA se capacitó en el tema de definición y proceso de construcción de la Cuenta Satélite y se equipó para la creación de la unidad que implementará este proyecto. Asimismo, con fondos del Gobierno de Colombia se realizó un taller técnico virtual de transferencia metodológica para la medición de dos sectores del campo cultural.

### **Incremento del acceso de la población a bienes, productos y servicios culturales que se originan en el país.**

- La Secretaría de Cultura ha promovido la obra escrita del país con la impresión de siete nuevos títulos y la reimpresión de seis, de diferentes géneros literarios, incluyendo publicaciones seriadas que aportan un espacio de difusión a la comunidad académica y artística, las cuales son *ARS*, *Identidades*, *Cultura* y *Anales*.





SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- Se produjeron tres materiales audiovisuales denominados: “Danzas de mi tierra”, “Cuatro ojos de agua” y “Circo”, cada uno de ellos centrados en la danza tradicional, los nahuahablantes y artistas circenses.



- Apoyo al sector teatral a través de cinco coproducciones que suman 60 funciones y 12 mil espectadores.
- Registro audiovisual del trabajo artístico y aporte a la cultura de nueve maestros artistas del CENAR y la Escuela Nacional de Danza.

- Se han llevado espectáculos del Ballet Folklórico Nacional y de la Compañía Nacional de Danza a casi 30 mil personas.





SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA



- Incrementar el acceso de personas con discapacidad a través de cursos de expresión plástica para niños con síndrome Down, en la Escuela Infantil de Artes Plásticas del CENAR.

- Se ha dado atención a 3 mil 152 personas con discapacidad, a través de diversas actividades del programa Casas Inclusivas, que impulsan la Casa de la Cultura del Ciego y Casa de la Cultura del Centro, en temas relacionados al arte y sus derechos, así como mediante jornadas de sensibilización con visitas lúdicas a sitios turísticos y patrimoniales de nuestro país.



- Habilitación del acceso al túnel en el Parque Arqueológico San Andrés, el cual fue promovido en la Feria Internacional de Turismo (Fitur) en Madrid, España.



## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- Impulso del programa de Fomento de la Cultura del Buen Vivir a nivel comunitario, que resulta en 4 mil 469 actividades culturales y artísticas realizadas en temas relacionados al medioambiente, identidad y tradiciones, patrimonio, salvaguarda de la memoria histórica local y nacional, prevención de la violencia y cultura de paz. Las cifras de participación son: niñez y adolescencia: 242 mil 723; mujeres: 218 mil 549; hombres: 224 mil 582; adultos mayores: 63 mil 657.



- Desarrollo y participación de la programación cultural en el Festival del Buen Vivir y el programa Gobernando con la Gente, a la que han asistido más de 6 mil personas de diferentes puntos de El Salvador.
- Atención a más de 100 mil usuarios en las diferentes bibliotecas públicas, ofreciendo acceso a niños, niñas, jóvenes y adultos.





## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- En el Sistema de Información Cultural se introdujeron nuevos datos en el módulo de Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) y se trabajó además en la construcción de información relacionada con el patrimonio cultural declarado.



- El acompañamiento de una agenda cultural en los espacios recreoeducativos institucionales (parques Zoológico Nacional, Saburo Hirao e Infantil de Diversiones), lo que permite mayor afluencia del público. Se han recibido más de 300 mil visitantes.

- En la búsqueda de una constante innovación, el MUNA ha ofrecido durante este periodo 19 nuevas exposiciones temporales, propias y en coasocio con instituciones y personas naturales, y ha iniciado el proceso para la creación de una nueva sala permanente con el tema “Entierros prehispánicos”, además de la atención en biblioteca especializada y hemeroteca, talleres de restauración de material bibliográfico y encuadernado artístico.





## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- En un esfuerzo por descentralizar la oferta cultural, se realizaron 10 exposiciones temporales en el Museo Regional de Oriente en San Miguel y 16 en el Museo Regional de Occidente en Santa Ana.



- Producción de cuatro programas de televisión de Cine Apolo.
- Acercamiento del arte a la población salvadoreña a través de la realización de quince convivios en la Residencia Presidencial, con una afluencia aproximada de 750 personas. En este mismo espacio se lleva a cabo la conformación del Museo de Artes Plásticas (Referentes Identitarios de las artes plásticas en El Salvador).







SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- Fortalecimiento del Programa de Prevención de Violencia mediante el Sistema de Coros y Orquestas Infantiles y Juveniles de El Salvador, que ha atendido 300 niños, niñas y jóvenes en el área metropolitana de San Salvador, así como 200 niños, niñas y jóvenes en la zona paracentral (San Vicente e Ilobasco).



- Apoyo y reconocimiento a la producción de las letras nacionales mediante once convocatorias, locales y nacionales, para participar en los Juegos Florales, de los que han resultado 212 personas que han concursado y ganado.



## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

### Rescate y promoción de la memoria histórica y de la cultura de paz

- Se ha logrado dotar del componente cultural al Programa de Desarrollo Integral para la Reparación de las Víctimas de la Masacre de El Mozote y Lugares Aledaños, en seguimiento a la sentencia emitida por la Corte Interamericana de Derechos Humanos al Estado salvadoreño, mediante 50 jornadas de talleres (teatro, danza y títeres) a 93 niñas, niños y adolescentes; la identificación de sitios para el mejoramiento y señalización de rutas memoriales; y la recopilación de memoria histórica a través de puntos focales con la comunidad.



- A través de la Dirección de Publicaciones e Impresos (DPI) se impulsa un esfuerzo editorial de rescate y visibilización de nuestra memoria histórica, con la publicación del libro “De la locura a la esperanza. El informe de la Comisión de la Verdad”, así como con la publicación de un libro basado en la vida del coronel Ernesto Claramount Rozeville.

- Se ha logrado archivar digitalmente más de 3 mil 908 imágenes del material musical (partituras) del Coro Nacional, para su conservación y protección en el archivo institucional.



## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- En la Biblioteca Nacional Francisco Gavidia se ha contribuido al trabajo de resguardo y difusión del patrimonio documental a través de la digitalización de 83 obras antiguas, las cuales están disponibles en la Biblioteca Digital del Patrimonio Iberoamericano, que por ahora tiene más de 160 obras y revistas antiguas salvadoreñas, siendo El Salvador el 8.º país en ingresar. Esas mismas obras se elevan al Repositorio Digital de la Ciencia y Cultura de El Salvador (REDICCES), por medio del Consorcio de Bibliotecas Universitarias de El Salvador (CBUES).
- Con el fin de conocer, proteger, valorizar y conservar el patrimonio natural salvadoreño a través del Museo de Historia Natural de El Salvador se han realizado investigaciones en los siguientes campos: Paleontología, con “Fósiles de Vado Ancho Sur (en Carolina, San Miguel)” y la identificación de la especie *Gomphotherium hondurensis* (en Sesorí, San Miguel); Zoología, con una investigación sobre Caracol púrpura (*Plicopurpura pansa*), utilizado con fines artesanales; Botánica, se han estudiado las cactáceas de El Salvador, así como la identificación de especies forestales y medicinales.
- Se ha publicado, bajo el sello DPI, el “Catálogo de fósiles de El Salvador”, con el fin de compartir conocimientos y propiciar la conservación y protección de este patrimonio natural.





## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- Se realizaron investigaciones arqueológicas académicas en El Trapiche, Chalchuapa, Parque Arqueológico San Andrés, Nuevo Lourdes Poniente, Bajo Lempa, Cara Sucia y Las Marías, entre otras.
- La adquisición y delimitación del casco histórico de Las Marías (Quezaltepeque, La Libertad), con trabajos de protección, salvaguarda y mejoramiento.



- El parque arqueológico Joya de Cerén, nominado Patrimonio Mundial de la Humanidad por la UNESCO, recibió la visita del Secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, y se realizó un remozamiento total de las instalaciones (pintura, resanes, remodelación del museo, colocación de placas nuevas e instalación de senderos interpretativos), al igual que en el parque arqueológico San Andrés.

- Actividades de adecuación en el sitio arqueológico Ciudad Vieja, con miras a la apertura al público.





## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- Se ha trabajado en la modernización y actualización de los archivos nacionales, las bibliotecas especializadas en historia y la documentación y registros de la historia más recientes del país, así como en facilitar el acceso público a esta información, por ejemplo: a través del Archivo General de la Nación (AGN), el país se ha sumado a la conformación del Modelo Regional de Gestión Documental; se han inventariado siete fondos documentales del AGN y se han incluido en la Lista Roja de Patrimonio documentos históricos en peligro; se implementó el sitio web con catálogo online ICA-AtoM del archivo histórico nacional en internet; se preparó un libro en DVD que compila artículos, poesía y editoriales de Alberto Masferrer, así como una compilación de documentos de la masacre de 1932; y se creó la Mediateca Nacional (fototeca, musiteca y audioteca).
- Programa de repatriación de documentos digitalizados sobre El Salvador en el Archivo General de Indias, en el Archivo General de México y en el Archivo General de Centroamérica.
- El AGN ofreció un diplomado en Gestión Documental y Archivos a 250 empleados públicos de todas las instituciones del Estado. Además, capacitó a 80 jefes y encargados de unidades de archivo de instituciones del órgano Ejecutivo, implementándose con ellos un Modelo Final de Gestión Documental y Administración de Archivos en el Órgano Ejecutivo, lo cual reduce el consumo de papel, estandariza procesos documentales y favorece la transparencia así como el acceso a la información.
- La Dirección Nacional de Archivo y Bibliotecas impartió un diplomado a personal de 50 bibliotecas en el sistema online Moodle, llamado Bibliotecología y Sistema Symphony, así como talleres de conservación y preservación de libros (tres talleres para costura de libros, técnicas de encuadernación básica, y elaboración de cajas para conservar documentos, con una asistencia total de 80 personas).



## **Valorización, difusión y apropiación del patrimonio cultural y natural desde una perspectiva intercultural**

- Apoyo a iniciativas de organizaciones de la sociedad civil y de empresas vinculadas a la protección del patrimonio, mediante el Programa de Transferencia de Recursos para proyectos de restauración y conservación en inmuebles con valor cultural, jornadas de socialización de la Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO (70 personas entre gestores culturales, personal del Ministerio de Medioambiente y público en general), y capacitaciones para la elaboración de inventarios de PCI en Perquín, Morazán.

- Gestiones para la conformación del Comité Interinstitucional de Prevención y Combate del Tráfico Ilícito de Bienes Culturales Muebles, con la creación de una metodología estatal para el combate y prevención.

- Creación de un catálogo de bienes culturales en peligro de El Salvador, para contar con un instrumento de apoyo para la identificación de bienes culturales en aduanas aéreas, terrestres y correos.

- En el campo del patrimonio cultural se han impulsado acciones dirigidas a informar y sensibilizar sobre la importancia del patrimonio cultural y natural salvadoreño, de los sitios arqueológicos, de la prevención del tráfico ilícito de bienes culturales y de la legislación vigente en cuanto a protección, así como sobre conservación de fauna y flora, mediante capacitaciones a casi 400 personas, entre tour operadores, cónsules, jueces, policías y representantes de distintas entidades públicas y privadas.





## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- Se inventariaron 937 bienes culturales de colecciones privadas, ocho de colección eclesiástica, 13 de colección gubernamental, 419 de la Colección Nacional de Historia y 343 bienes de la Colección Nacional de Arqueología.

- En patrimonio natural se han registrado 2 mil 328 piezas fósiles de la Colección de Paleontología y 550 muestras en la Colección de Rocas y Minerales, y se han emitido medidas de protección para el sitio paleontológico cerro El Dragón, Chalatenango.



- Se trabajó por el rescate y revalorización del patrimonio artístico a través de la restauración del mural “La batalla de Acaxual”, del pintor José Mejía Vides, y su montaje en el MUNA.

- 80 mil 388 visitantes han recibido conocimientos sobre la diversidad biológica y paleontológica a través de exposiciones, conversatorios, charlas educativas, publicaciones especializadas y talleres realizados en el Museo de Historia Natural de El Salvador.

- A través de la Dirección Nacional de Investigaciones en Cultura y Arte (DNI), que funciona como contraparte de las iniciativas y programas de la comunidad científica del país, se logró participación institucional en el XII Congreso Centroamericano de Historia y en una gira de conversatorios sobre la independencia por diversas universidades del país.



## SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

### Promoción de los derechos de los pueblos indígenas



A través del Departamento de Pueblos Indígenas se ha mantenido una relación permanente con los representantes de las comunidades, con el fin de promocionar, rescatar y revitalizar nuestra cultura indígena. Entre las principales acciones realizadas en esta área destacan:

- La elaboración de la Política Pública para los Pueblos Indígenas de El Salvador.
- El diálogo permanente a través de la Mesa Multisectorial de Pueblos Indígenas.
- Un diplomado sobre identidad dirigido a 35 líderes y lideresas indígenas.
- La aprobación de las ordenanzas municipales sobre los Derechos de las Comunidades Indígenas de Panchimalco y Cuisnahuat.
- La declaratoria de la lengua nahuat y su cosmovisión para la protección y salvaguarda de la cultura pipil.
- Un mapeo de pueblos indígenas de El Salvador.
- 20 capacitaciones con temáticas sobre historia, país pluriétnico y multicultural, así como cultura popular tradicional, en las que participaron 594 personas.
- Un diplomado de formación que benefició a 30 jóvenes, líderes y lideresas indígenas de todo el país.





SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

- Se inició la conformación de tres salas temáticas en el Museo Nacional de Antropología, para dar a conocer información relativa a los pueblos indígenas.
- Se realizó un taller e informe sobre los avances en la aplicación de la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial.





SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

**APARTADO 3**

**Informe Financiero**

**Ejecución del presupuesto**

El presupuesto destinado a esta Secretaría, para el período que comprende la rendición de cuentas, representado en montos globales es el siguiente:

**RESUMEN GENERAL DEL PRESUPUESTO EJECUTADO  
PERIODO JUNIO A DICIEMBRE /2014 - ENERO A MAYO /2015**

Descripción	Presupuesto aprobado	Ejecutado	Porcentaje de Ejecución (%)
<b>GOES</b>			
Junio a diciembre 2014 1_/	\$ 10031,680.89	\$ 10016,777.18	99.85%
Enero a mayo / 2015 2_/	\$ 7246,634.67	\$ 6938,913.52	95.75%
<b>TOTAL GOES</b>	<b>\$ 17278,315.56</b>	<b>\$ 16955,690.70</b>	<b>98.13%</b>
<b>FAE</b>			
Junio a diciembre /2014	\$ 711,054.35	\$ 581,290.49	81.75%
Enero a mayo/2015	\$ 486,654.54	\$ 456,120.37	93.73%
<b>TOTAL FAE</b>	<b>\$ 1197,708.89</b>	<b>\$ 1037,410.86</b>	<b>86.62%</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>\$ 18476,024.45</b>	<b>\$ 17993,101.56</b>	<b>97.39%</b>

1\_/ Refuerzo presupuestario de \$497,500.00 /2014

2\_/ Refuerzo al presupuesto de \$280,700.00, para la ejecución de proyectos emblemáticos: Casa de Cultura El Mozote, Sistema de Coros y Orquestas Infantiles y Juveniles, Ballet Folklórico, Escuela Nacional de Danza y CENAR.



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

A nivel de rubro de gastos se puede ilustrar como sigue:

**EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO DE LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
PERÍODO: JUNIO A DICIEMBRE /2014 - ENERO A MAYO /2015**

<b>FONDOS GOES</b>		<b>PRESUPUESTO MODIFICADO 1_/</b>	<b>PRESUPUESTO EJECUTADO</b>	<b>PRESUPUESTO NO EJECUTADO</b>	<b>% DE EJECUCIÓN</b>
<b>RUBRO DE GASTOS</b>					
<b>51</b>	<b>REMUNERACIONES</b>	\$ 12859,680.05	\$ 12815,855.73	\$ 43,824.32	<b>99.66%</b>
<b>54</b>	<b>BIENES Y SERVICIOS</b>	\$ 3598,852.57	\$ 3322,212.91	\$ 276,639.66	<b>92.31%</b>
<b>55</b>	<b>GASTOS FINANCIEROS Y OTROS</b>	\$ 222,288.87	\$ 220,127.99	\$ 2,160.88	<b>99.03%</b>
<b>56</b>	<b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	\$ 579,800.27	\$ 579,800.27	\$ -	<b>100.00%</b>
<b>61</b>	<b>INVERSIONES EN ACTIVOS FIJOS</b>	\$ 17,693.80	\$ 17,693.80	\$ -	<b>100.00%</b>
<b>TOTAL FONDO GOES</b>		<b>\$ 17278,315.56</b>	<b>\$ 16955,690.70</b>	<b>\$ 322,624.86</b>	<b>98.13%</b>
<b>FONDOS FAE</b>					
<b>51</b>	<b>REMUNERACIONES</b>	\$ 62,982.57	\$ 60,306.06	\$ 2,676.51	<b>95.75%</b>
<b>54</b>	<b>BIENES Y SERVICIOS</b>	\$ 1113,210.99	\$ 959,156.70	\$ 154,054.29	<b>86.16%</b>
<b>55</b>	<b>GASTOS FINANCIEROS Y OTROS</b>	\$ 5,172.83	\$ 1,605.61	\$ 3,567.22	<b>31.04%</b>
<b>61</b>	<b>INVERSIONES EN ACTIVOS FIJOS</b>	\$ 16,342.50	\$ 16,342.49	\$ 0.01	<b>100.00%</b>
<b>TOTAL FONDO FAE</b>		<b>\$ 1197,708.89</b>	<b>\$ 1037,410.86</b>	<b>\$ 160,298.03</b>	<b>86.62%</b>
<b>TOTAL GENERAL: GOES Y FAE</b>					
		<b>\$ 18476,024.45</b>	<b>\$ 17993,101.56</b>	<b>\$ 482,922.89</b>	<b>97.39%</b>

En resumen, el presupuesto ha sido ejecutado eficientemente en un 97%.



## APARTADO 4

### Diversas acciones

#### **Gestión de cooperación a nivel nacional e internacional**

Con el objetivo de apoyar la labor de las diversas áreas de acción de la Secretaría de Cultura, a través de la Dirección de Cooperación Externa se han desarrollado gestiones para obtener el apoyo de entidades públicas o privadas, nacionales e internacionales, para proyectos específicos del quehacer cultural o para el fortalecimiento institucional.

- Se han obtenido diversas donaciones en especie y servicios por parte de personas naturales y entidades privadas, las cuales han alcanzado un monto estimado de 518 mil 247 dólares.
- Se han realizado gestiones de cooperación con entidades públicas, cuyo aporte suma un valor estimado de 103 mil 658 dólares.
- A nivel internacional se ha logrado la aprobación de importantes proyectos, a través de organismos multilaterales y Gobiernos de países amigos, con un monto aproximado de 425 mil 841 dólares.
- Para lograr una ejecución óptima de los recursos, se efectuó un análisis en los gastos fijos de tal manera que permitiera una reducción en los mismos, tales como arrendamientos, consumo de combustible, servicio de transporte y uso de telefonía móvil, entre otros, lo cual permitió reorientar los recursos hacia la atención de necesidades propias del quehacer cultural, con un monto de 92 mil dólares.



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

<b>Procedencia del ahorro</b>	<b>Monto US \$</b>
➤ Arrendamiento del edificio Mar de Plata	<b>37,500.00</b>
➤ Combustible	<b>17,500.00</b>
➤ Servicios de guardería	<b>12,240.00</b>
➤ Telefonía celular	<b>7,321.06</b>
➤ Servicio profesional de mantenimiento de vehículos	<b>3,000.00</b>
➤ Agua envasada	<b>235.20</b>
➤ Contrato para compra de repuestos	<b>1,606.10</b>
➤ Servicio de taxi	<b>11,332.63</b>
➤ Transporte Santa Ana	<b>1,836.00</b>
➤ Papelería	<b>326.70</b>
<b>TOTAL RECUPERADO</b>	<b>\$ 92,897.69</b>



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA



SEGUIREMOS TRABAJANDO PARA LOGRAR EN EL MEDIANO PLAZO QUE LA **CULTURA SEA UN DERECHO** PARA TODOS Y TODAS, Y PILAR DEL DESARROLLO DE NUESTRO PAÍS.